

Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD)* par

☐

l'EASA, European Aviation Safety Agency

☒

l'autorité primaire d'un matériel étranger

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'incapacité au vol de l'aéronef concerné.

(Envoi 20/2012 du 03 octobre 2012)

Directive de Navigabilité de la FAA de référence 2012-19-01

LYCOMING ENGINES

Moteurs à pistons

Moteur - Vilebrequin - Identification/Remplacement

Cette AD annule et remplace l'AD FAA 2006-20-09.

Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès du département Navigabilité Aéronef d'OSAC (par courriel à "contact@osac.aero" ou par fax au 01 46 42 65 39) ou auprès du bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

* Cette AD est exigible au titre du règlement Européen 1702/2003 ou de la Décision n° 2/2003 de l'EASA.



2012-19-01 Lycoming Engines: Amendment 39-17196; Docket No. FAA-2006-24785; Directorate Identifier 2006-NE-20-AD.

(a) Effective Date

This AD is effective October 24, 2012.

(b) Affected ADs

This AD supersedes AD 2006-20-09 (71 FR 57407, September 29, 2006).

(c) Applicability

This AD applies to Lycoming Engines (L)O-360, (L)IO-360, AEIO-360, IO-390, AEIO-390, O-540, IO-540, AEIO-540, (L)TIO-540, IO-580, AEIO-580, and IO-720 series reciprocating engines listed by engine model number and serial number in Table 1, Table 2, Table 3, or Table 4 of Lycoming Mandatory Service Bulletin (MSB) 569A, dated April 11, 2006, and those engines with crankshafts listed by crankshaft serial number in Table 5 of Lycoming MSB 569A, dated April 11, 2006. These applicable engines are manufactured new, rebuilt, overhauled, or had a crankshaft installed after January 1, 1997, according to Supplement No. 1 to Lycoming MSB No. 569A, dated May 27, 2009.

(d) Unsafe Condition

This AD results from Lycoming Engines discovering that the March 1, 1997 start date of affected engine models in Lycoming MSB No. 569A, is incorrect. This AD also results from the need to include the IO-390, AEIO-390, and AEIO-580 series engine models having affected crankshafts. We are issuing this AD to prevent failure of the crankshaft, which will result in total engine power loss, in-flight engine failure, and possible loss of the aircraft.

(e) Compliance

You are responsible for having the actions required by this AD performed within the compliance times specified unless the actions have already been done.

(f) Engines For Which Action Is Required

If you did not previously comply with AD 2006-20-09 or with MSB No. 569A, do the following:

(1) If Table 1, Table 2, Table 3, or Table 4 of Lycoming MSB No. 569A, dated April 11, 2006, lists your engine serial number (S/N), and Table 5 of MSB No. 569A, dated April 11, 2006, lists your crankshaft S/N, replace the affected crankshaft with a crankshaft that is not listed in Table 5 of MSB No. 569A at the earliest of the following:

(i) The time of the next engine overhaul as specified in Lycoming Service Instruction No. 1009AU, dated November 18, 2009; or

(ii) The next separation of the crankcase, or

(iii) No later than 12 years from the time the crankshaft first entered service or was last overhauled, whichever is later.

(2) If Table 1, Table 2, Table 3, or Table 4 of Lycoming MSB No. 569A, dated April 11, 2006, does not list your engine S/N, and Table 5 of MSB No. 569A does list your crankshaft S/N (an affected crankshaft was installed as a replacement), replace the affected crankshaft with a crankshaft that is not listed in Table 5 of MSB No. 569A at the earliest of the following:

(i) The time of the next engine overhaul as specified in Lycoming Service Instruction No. 1009AU, dated November 18, 2009; or

(ii) The next separation of the crankcase, or

(iii) No later than 12 years from the time the crankshaft first entered service or was last overhauled, whichever is later.

(g) Credit for Previous Actions

(1) If you previously complied with AD 2006-20-09 (71 FR 57407, September 29, 2006), no further action is required.

(2) If you previously accomplished Lycoming MSB No. 569A, no further action is required.

(3) If Lycoming Engines manufactured new, rebuilt, overhauled, or repaired your engine, or replaced the crankshaft in your engine before January 1, 1997, and you have not had the crankshaft replaced, no further action is required.

(4) If Table 1, Table 2, Table 3, or Table 4 of Lycoming MSB No. 569A, dated April 11, 2006, lists your engine S/N, and Table 5 of MSB No. 569A, dated April 11, 2006, does not list your crankshaft S/N, no further action is required.

(5) For engine model TIO-540-U2A, S/N L-4641-61A, no action is required.

(h) Prohibition Against Installing Certain Crankshafts

After the effective date of this AD, do not install any crankshaft that has a S/N listed in Table 5 of Lycoming MSB No. 569A, dated April 11, 2006, into any engine.

(i) Alternative Methods of Compliance (AMOC)

The Manager, New York Aircraft Certification Office, may approve AMOCs to this AD. Use the procedures in 14 CFR 39.19 to make your request. AMOCs approved for AD 2002-19-03 (67 FR 59139, September 20, 2002) and AD 2006-20-09 (71 FR 57407, September 29, 2006) are approved as AMOCs for this AD.

(j) Related Information

For more information about this AD, contact Norm Perenson, Aerospace Engineer, New York Aircraft Certification Office, FAA, Engine & Propeller Directorate, 1600 Stewart Avenue, Suite 410, Westbury, NY 11590; phone: 516-228-7337; fax: 516-794-5531; email: norman.perenson@faa.gov.

(k) Material Incorporated by Reference

(1) The Director of the Federal Register approved the incorporation by reference (IBR) of the following service information under 5 U.S.C. 552(a) and 1 CFR part 51.

(2) You must use the following service information to do the actions required by this AD, unless the AD specifies otherwise.

(3) The following service information was approved for IBR on October 24, 2012.

(i) Lycoming Service Instruction No. 1009AU, dated November 18, 2009.

(ii) Lycoming Mandatory Service Bulletin, Supplement No. 1 to Service Bulletin No. 569A, dated May 27, 2009.

(4) The following service information was approved for IBR on November 3, 2006 (71 FR 57407, September 29, 2006).

(i) Lycoming Mandatory Service Bulletin No. 569A, dated April 11, 2006.

(ii) Reserved.

(5) For service information identified in this AD, contact Lycoming, 652 Oliver Street, Williamsport, PA 17701; phone: 570 323-6181; fax: 570-327-7101, or on the Internet at www.Lycoming.Textron.com.

(6) You may view this service information at the FAA, Engine & Propeller Directorate, 12 New England Executive Park, Burlington, MA. For information on the availability of this material at the FAA, call 781-238-7125.

(7) You may view this service information at the National Archives and Records Administration (NARA). For information on the availability of this material at NARA, call 202-741-6030, or go to: <http://www.archives.gov/federal-register/cfr/ibr-locations.html>.

Issued in Burlington, Massachusetts, on August 27, 2012.
Colleen M. D'Alessandro,
Assistant Manager, Engine & Directorate,
Aircraft Certification Service.

TRADUCTION DE COURTOISIE

de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de la FAA de référence 2012-19-01

LYCOMING ENGINES

Moteurs à pistons O-360, IO-360, AEIO-360, IO-390, AEIO-390, O-540, IO-540, AEIO-540, LTIO-540, IO-580, AEIO-580, IO-720

1. APPLICABILITE :

La présente Directive de Navigabilité (AD) s'applique aux moteurs Lycoming (L)O-360, (L)IO-360, AEIO-360, IO-390, AEIO-390, O-540, IO-540, AEIO-540, (L)TIO-540, IO-580, AEIO-580 et IO-720 listés par modèle et numéro de série dans les tableaux 1, 2, 3 et 4 du service bulletin obligatoire (MSB) 569A de Lycoming du 11 avril 2006 et les vilebrequins de ces moteurs listés par numéro de série dans le tableau 5 du MSB 569A du 11 avril 2006. Ces moteurs sont neufs, reconstruits, révisés ou ont eu un vilebrequin installé après le 1er janvier 1997 conformément au supplément N° 1 du MSB N° 569A de Lycoming du 27 mai 2009.

2. RAISON :

Cette AD résulte de la découverte par Lycoming que la date de départ, 1er mars 1997, des modèles de moteurs affectés dans le MSB 569A est incorrecte. Cette AD résulte aussi du besoin d'y inclure les modèles IO-390, AEIO-390 et AEIO-580 ayant un vilebrequin affecté.

Cette AD est émise afin de prévenir un défaut de vilebrequin qui pourrait provoquer une perte de puissance totale, la panne du moteur en vol et la perte possible de l'aéronef.

3. ACTIONS ET DELAIS D'APPLICATION :

Sauf si déjà accomplies, les actions des § suivants sont rendues impératives :

4. MOTEURS POUR LESQUELS UNE ACTION EST EXIGEE :

Si vous n'étiez pas précédemment en conformité avec l'AD 2006-20-09 ou avec le MSB N° 569A, effectuer ce qui suit :

4.1 Si le tableau 1, 2, 3 ou 4 du MSB 569A de Lycoming du 11 avril 2006, liste votre numéro de série moteur (SN) et le tableau 5 du MSB 569A de Lycoming du 11 avril 2006, liste votre SN de vilebrequin, remplacer le vilebrequin affecté par un vilebrequin qui n'est pas listé dans tableau 5 du MSB 569A à la première échéance atteinte de ce qui suit :

- i. Prochaine révision moteur comme spécifiée dans l'instruction d'entretien No.1009AU du 18 novembre 2009 de Lycoming, ou
- ii. Prochaine ouverture du carter moteur, ou
- iii. Pas plus de 12 ans depuis la date de la première entrée en service du vilebrequin ou depuis la dernière date de révision, à la dernière échéance atteinte.

4.2 Si le tableau 1, 2, 3 ou 4 du MSB 569A de Lycoming du 11 avril 2006, ne liste pas votre numéro de série moteur (SN) et le tableau 5 du MSB 569A de Lycoming du 11 avril 2006, liste votre SN de vilebrequin (un vilebrequin affecté a été installé en remplacement) remplacer le vilebrequin affecté par un vilebrequin qui n'est pas listé dans tableau 5 du MSB 569A à la première échéance atteinte de ce qui suit :

- i. Prochaine révision moteur comme spécifiée dans l'instruction d'entretien No.1009AU du 18 novembre 2009 de Lycoming, ou
- ii. Prochaine ouverture du carter moteur, ou
- iii. Pas plus de 12 ans depuis la date de la première entrée en service du vilebrequin ou depuis la dernière date de révision, à la dernière échéance atteinte.

5. CREDIT POUR LES ACTIONS ANTERIEURES :

5.1 Si vous étiez précédemment en conformité avec l'AD 2006-20-09, aucune autre action n'est exigée.

5.2 Si vous aviez précédemment appliqué le MSB N° 569A de Lycoming, aucune autre action n'est exigée.

5.3 Si votre moteur est neuf, reconstruit, révisé, réparé ou si le vilebrequin de votre moteur a été remplacé avant le 1er janvier 1997, et si le vilebrequin n'a pas été remplacé depuis lors, aucune autre action n'est exigée.

5.4 Si le tableau 1, 2, 3 ou 4 du MSB 569A de Lycoming du 11 avril 2006, liste votre numéro de série moteur (SN) et le tableau 5 du MSB 569A de Lycoming du 11 avril 2006, ne liste pas votre SN de vilebrequin, aucune autre action n'est exigée.

5.5 Pour le modèle TIO-540-U2A, SN L-4641-61A, aucune action n'est exigée.

6. INTERDICTION D'INSTALLATION DE CERTAINS VILEBREQUINS :

Après la date d'entrée en vigueur de cette AD, ne pas installer un vilebrequin dont le SN est listé dans le tableau 5 du MSB 569A de Lycoming du 11 avril 2006 sur un moteur.

7. DOCUMENTS DE REFERENCE :

Lycoming Service Instruction No. 1009AU du 18 novembre 2009
Lycoming Mandatory Service Bulletin, Supplement No. 1 au Service Bulletin No. 569A
Lycoming Mandatory Service Bulletin No. 569A du 11 avril 2006
ou toute version ultérieure approuvée.

8. DATE D'ENTREE EN VIGUEUR :

24 octobre 2012.